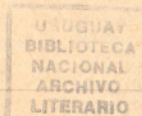


Paques Setiembre 14

1928



Estimado Zabala Murray;

Se me iban pasando los días y los meses sin contestar a su carta. al principio esperaba recibir los números prometidos de sus "Broues", para contestar, pero resulta que hasta el día de hoy no ha llegado ninguno; supongo que si Ud. los mandó enseguida de la carta se han perdido, a no ser que Ud. hubiese olvidado hacer la expedición; si lo ha mandado recordados tendrá que reclamar.

Yo le envío junto con esta carta un libro interesantísimo que ha aparecido aquí traducido del inglés, un libro interesante que da ciertos aspectos de nuestro campo, costumbres y paisajes extraordinariamente bien. Ud. juzgará mejor que yo; quizás extrañe algunas semejanzas que nota el autor, con la comparación de una pulpería con un cabaret europeo; pero la persona que conoce el verdadero cabaret francés encontrará bien la alusión como yo le he encontrado. Este libro le probará que si se tradujeran los usos no perderían ~~no perderían~~ ni la profundidad de las almas que desfilan ni el sabor americano que tienen. Yo no sé si Ud. podrá gustarlo leyendo en francés — para mí ha sido un gran placer leer este libro lejos de la tierra y en un idioma extraño — Quizás el mal de ausencia ha contribuido a sentir en placer; la

describiendo de la sencilla batalla que hay en el
Libro m. he hecho no se porque, ferbar en
Barrio Medina del que tantas veces le he oido ha-
blar a Ud en calor y donde algun dia llegare a vi-
sitarlo para finitar. El contraste del paisaje que me
rodea ahora con aquel tan distinto es lo que tam-
bien me hace recordarlo: aqui grandes montañas
escalonadas hasta llegar a las mas altas que estan
cubiertas de nieve, muchos arboles, olivos, fincos,
casas viejas de ríflor, al lado de un mar
absolutamente esmeralda. El ovide hacer el
Libro al amigo Pastor y Argadum que como
sen bien el Frances. De que se estaba tradu-
ciendo al Español pero ignoro si ya llevo ya alla.

En cuanto a mi; disgustado porque he
finitado poco y mal, no he conseguido hacer na-
da interesante. es la fua verdad sin modestia
alguna. Mi preocupacion economica la he resuel-
to en parte pensando a vivir en este pueblito
donde le vida cuesta mucho menos que en Paris,
aunque si sigo finitando mal, voy a rebutar
por avergüenza en Paris de alguna manera.
Me entere que se habia aceptado un proyecto
disminuyendo los años a voluntad; y no se
si voy ha hacer curso de el, fue como le dije
me arreglo ya ahora relativamente bien; puede
que acumule los ultimos dos años - veremos.

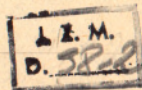
Recibi ayer carta de casa con un recorte
en el que leo que se me concede el primer pe-
nido por el cuadro m. n.º 32 que figura en

Salas de Obaño; me felicitan por el primer
pero no me dan ningún otro dato; yo pienso
que el cuadro no puede ser que el retrato
que hice de Ud.: Oliveros me escribe de la
misma manera sin decirme tampoco cual es
el cuadro; me dice también que Michelena
sale en el mes de Agosto lo está preparando,
le ha cortado al general dejar el cargo.

¿Que hace Teresa? De cuando en cuando
me llega alguna noticia sobre su actividad
política; lei algo de lo que Ud. dijo en Carra
ra sobre nuestra Universidad. ¡ muy bien!
Me gustaría leer pronto "Crónicas
de la Rifa" ¿Cuándo aparece? (no
olvide mandarmela enseguida).

Recuerdos de Virginia para su señora.
Saludos a Lulian Zabala y a todos los
amigos y para Ud. el afecto cordial
de su amigo

José Cumea



Haut de Cagnes sur mer
Alpes Maritimes

